

雪国観光舎 越後湯沢温泉の営業案内

湯沢温泉観光協会として発足し40年、平成29年度には一般社団法人越後湯沢温泉観光協会として新たに発足いたします。中心的事業の一つである旅行会社「雪国観光舎」は、平成22年12月14日に第3種旅行業として立ち上げ、平成27年1月15日にはより広域な地域商品作りをする為、第2種旅行業に変更登録を致しました。地域経済の発展と雪国にいらっしゃるお客様の為、観光地域づくりに励んでいく所存でございます。

営業所名 雪国観光舎 越後湯沢温泉

事業内容 ●旅行業法に基づく旅行業及び旅行代理業

●地元研修旅行等、発地型手配旅行の企画実施

●各種イベント・キャンペーン・シンポジウム等の企画、立案、制作、運営及び管理

●地域での滞在・回遊に係る各種の情報（滞在コンテンツ・宿泊・飲食・移動等）や滞在プログラム等を一元化して提供し来訪者の現地におけるニーズに応じた的確な案内、相談対応など。



2017.1~4

Take Free

こ
ろ
冬

SNOW COUNTRY TOURISM
2017

「雪」とあそぼ



お申込・お問合せ先



雪国観光舎 越後湯沢温泉

営業時間／9:00~18:00

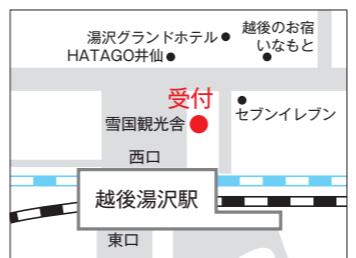
TEL 025-785-5353 FAX 025-785-6767

E-mail / yoyaku@yuzawaonsen.gr.jp

949-6101新潟県南魚沼郡湯沢町湯沢2431-1

<http://www.yuzawaonsen.jp> [新しいサイト](http://www.snow-country-tourism.jp/) <http://www.snow-country-tourism.jp/>

新潟県知事登録旅行業第2-370号 総合旅行業務取扱管理者 細矢智子



総合旅行業務取扱管理者とはお客様の旅行を取り扱う営業所での取引責任者です。この旅行の契約に関し担当者からの説明にご不明な点がありましたらご遠慮なく上記総合旅行業務取扱管理者にご質問ください。

雪国観光舎



豪雪の里山妻有郷 手描き友禅体験と 十日町チンコロ市の旅 名物へぎ蕎麦と美人林をスノーシュートラベル!

湯沢
発着

開催日 平成29年1月10・15・20・25日

(十日町チンコロ市開催日)

※上記以外は3月31日までチンコロ市を除いた形で催行します。

冬の妻有いち押しはチンコロ市!十日町のへぎ蕎麦とは?美人林を雪上トレッキング!本国アメリカの賞「National Medal of Arts」を受賞したジェームズ・タレル氏の作品「光の館」又は里山現代美術館キナーレを見学!

- 募集人員／20名 (最少催行人員8名)
- 申込受付／前日までお申込みできます。
- 参加費／お一人様 大人6,000円 小学生5,000円
名物へぎ蕎麦昼食付・簡単なアンケートにお答えください。
- 集合／9時00分 越後湯沢駅西口雪国観光舎 (添乗員がご案内します。)
- 旅行代金に含まれるもの／交通費、昼食代、施設入館見学料、体験料、スノーシュー・ストック・長靴レンタル代、保険料

注意事項

- ・長靴はお貸ししますが数に限りがございますので出来ましたらご自分でスノーブーツをご用意ください。
- ・道路状況等により時間、行程が変更になる場合があります。
- ・天災事変等当社の管理できない理由により旅程の実施が困難な場合旅程を変更又は中止する場合があります。

【9:00 集合】 = 【9:14】 = 【9:40】	雪国観光舎 = 越後湯沢駅発 = 十日町駅着 = ほくほく線スノーラビット号で
【10:00】	チンコロ市へ 車で移動 = 【見学】 = 【昼食】
★お好みのチンコロを お買い求めください。	光の館 又はキナーレ = 十日町 = へぎ蕎麦

行程表

ITINERARY

Time	Activities
9:14	Depart Echigo Yuzawa [Meet Snow Country Tourist at 9:00]
9:40	Arrive Tokamachi [Travel by Hoku Hoku Line Snow Rabbit Train]
10:00	Chinkoro Market [Purchase your own favorite Chinkoro figurine] House of Light or Kinare [Facility Tour] Lunch [Hegi Soba in Tokamachi] Kyoro (Bijin Bayashi) [If the weather is good, trekking in Bijin Bayashi Forest] Hand painting Kimono material [90 minutes]
17:30	Arrive Echigo-Yuzawa [Tour finishes]

The deep snow of Satoyama Tsumari-go Tokamachi's Chinkoro Market & Hand-painting Kimono Material

Famous Hegi-soba, and snowshoe experience
in Bijin-bayashi forest!

Available → January 10, 15, 20, 25 2017
(The days of the Chinkoro Markets)

The Chinkoro Markets are one of the winter highlights in Tsumari! The hegishi-soba noodles of Tokamachi are deservedly famous. Trekking through the snows of Bijin-bayashi Forest! And then a tour through American 'National Medal of Arts' winner James Turrell's "House of Light" artwork or the Satoyama Museum of Modern Art Kinare!

- Participants...Up to 20 Minimum booking of 8
- Application Deadline...Day before
- Tour Fee ... 6,000 yen per adult 5,000 yen for 12 & under
Includes Hegi-soba lunch
Please fill out a simple questionnaire afterwards.
- Meeting Point ... 9:00am Snow Country Tourism Information Center at the West Exit of Echigo-Yuzawa Station. [The guide will accompany the tour.]
- Tour Fee Includes ... Transportation, Lunch, Entrance Fees, Experience Fee, Snowshoe/Poles/Boots Rental, Insurance.

Please Note

- Boots are available to rent but there are only a limited number, so if possible please bring your own winter footwear.
- Road conditions may cause alterations to the tour timing or itinerary.
- Due to circumstance out of our control, for example natural disasters, etc, it is possible that this itinerary might be subject to change or even cancellation.

雪の下のたからさがし 雪下にんじん収穫体験

現地
集合

開催日 平成29年4月1日(土)・2日(日)・
8日(土)・9日(日)

- 募集人員／2名から20名
- 申込受付／ご希望の前日午後5時までにご連絡ください。
- 参加費／昼食付きプラン お一人様 大人3,000円 小学生以下1,000円
収穫のみプラン お一人様 大人2,000円 小学生以下無料
- 旅行代金に含まれるもの／収穫体験料、にんじんお土産代。
(昼食付きプランは昼食代)

注意事項

- 長靴はお貸ししますが数に限りがございますので出来ましたらご自分で長靴をご用意ください。また暖かい服装でお越しください。
- 道路状況等により時間、行程が変更になる場合があります。
- 天災事変等当社の管理できない理由により旅程の実施が困難な場合旅程を変更又は中止する場合があります。

行程表
ITINERARY

昼食付きプラン

- 【10:30】 津南町観光協会前に集合し、畠へ移動します。畠にて収穫体験。癒される時間、美味しいという感動があります。
- 【12:00】 モリクラフト mori cafeに移動し、昼食タイムです。メニューは、「雪のおかげ」のポークカレー、旬の野菜サラダ、雪下にんじんデザートです。
- 【13:00頃】 収穫体験・昼食を満喫したら終わりになります。

収穫のみプラン

- 時間はご予約時にご相談ください。
- 津南町観光協会前に移動し、畠へ移動します。畠にて収穫体験。癒される時間、美味しいという感動があります。
- 収穫体験を満喫したら終わりになります。

Treasure Hunting Under the Snow Harvesting Carrots Under the Snow

Available → 1st, 2nd, 8th, 9th April, 2017

- Participants...From 2 people, 20 people
- Application Deadline...Please book by 5pm the day before.
- Tour Fee ...Lunch Plan/3,000 yen per person
Tour fee includes Harvest Experience, Lunch, Souvenir. Children under elementary school age are 1,000 yen each (tax included. Lunch fee only.)
- Harvest Only Plan/2,000 yen per person
Tour fee includes Harvest Experience and Souvenir. Children under elementary school age are free.

Please Note

- Rental boots are available but there are limited numbers, so if possible please wear your own winter footwear. Please also dress in warm clothing.
- Road conditions may cause alterations to the tour timing or itinerary.
- Due to circumstance out of our control, for example natural disasters, etc, it is possible that this itinerary might be subject to change or even cancellation

Lunch Plan
Itinerary

- 10:30 Meet in front of Tsunan Town Tourist Association, and head to the carrot field.
At the field we harvest carrots. Then enjoy some free time to relax and enjoy the beautiful surroundings.
- 12:00 Transfer to MoriCraft mori cafe for lunch. The menu is 「雪のおかげ」 pork curry. Seasonal Salad, Dessert made from Carrots from Under the Snow.
- 1:00 After the harvest experience and lunch the tour is finished.

Harvest Only Plan

- Please enquire about timings when you book.
At the field we harvest carrots. Then enjoy some free time to relax and enjoy the beautiful surroundings.
After the harvest experience the tour is finished.



**雪の下のたからさがし
雪下にんじん収穫体験**

**湯沢
発着
ランチ付**
開催日 平成29年3月25日(土)・26日(日)

越後湯沢駅から車で揺られること45分。向かうは日本有数の豪雪地・津南町。そこには、雪国ならではのブランド野菜・雪下にんじんの畑がある。この体験の最大の魅力は、静かな大自然のなかでにんじん農家〈つくる人〉とあなた〈食べる人〉がつながり、直接コミュニケーションできること。収穫風景を見たり、にんじんを雪のなかから掘って味わうワークショップをしながら、大自然とフードカルチャーを満喫しよう。

お昼付きプランは、モリクラフト「mori cafe」でこだわりの「雪のめぐみカレー」。旬の野菜サラダ、にんじんジュースでお食事タイム。もちろん、収穫体験のみプランも大歓迎。雪下にんじん、にんじんマフィンなどのスイーツ、野菜ブーケの販売所の紹介もある。

●募集人員／**最少催行人員10名**

●申込受付／前日までお申込みできますのでお問い合わせください。

●参加費／お一人様 大人6,000円 小学生以下4,000円

●集合／9時15分 越後湯沢駅西口 雪国観光舎（添乗員がご案内します。）

●旅行代金に含まれるもの／交通費、昼食代、収穫体験料、にんじんお土産、長靴、保険料

注意事項

- ・長靴をお貸しますが数に限りがございますので出来ましたらご自分で長靴をご用意ください。また暖かい服装でお越しください。
- ・道路状況等により時間、行程が変更になる場合があります。
- ・天災事変等当社の管理できない理由により旅程の実施が困難な場合旅程を変更又は中止する場合があります。

行程表
ITINERARY

【9:15 集合】	=	【9:30】	=	【10:30】	=
雪国観光舎	=	越後湯沢駅西口発	=	にんじん畠到着	=
<hr/>					
【12:00 昼食】					
モリクラフト mori cafe	=	【13:00】	=	【14:30】	
★メニューは「雪のおかけ」の ポークカレー、旬の野菜サラダ、 雪下にんじんデザートです。	=	おみやげ 直売所	=	越後湯沢駅着	

**Treasure Hunting Under the Snow
Harvesting Carrots
Under the Snow**

Available Saturday 25th & Sunday 26th March 2017

45 minutes from Echigo-Yuzawa Station by car is one of Japan's snowiest places - Tsunan Town. And there you can find one of Snow Country's unique vegetable brands - Carrots from Under the Snow. One of the main highlights for this tour is the chance for you, the consumer, to connect with the actual grower, in the middle of the stunning great outdoors of Snow Country. Enjoy the harvest scenery, dig carrots from beneath their winter snow covering, taste them, and learn about the local nature and food culture.

If you choose the plan with lunch included you will visit the MoriCraft Mori Cafe and try their special Blessing of the Snow Curry, seasonal salad, and carrot juice. Or you can opt for the Harvest Experience on its own. We'll also visit a stall selling Carrots from Under the Snow, sweets such as carrot muffins, and vegetable bouquets.

- Minimum Participants... 10 people required for the tour to operate
- Application Deadline ... Up to the day before, so please enquire.
- Tour Fee ... 6,000 yen per adult, 4,000 yen per child
- Meet ... 0915 at Snow Country Tourism Information, Echigo Yuzawa Station West Exit [Tour guide will accompany the trip.]
- Tour Fee Includes ... Transportation, Lunch, Harvest Experience, Souvenir, Boots, Insurance

Please Note

- Rental boots are available but there are limited numbers, so if possible please wear your own winter footwear. Please also dress in warm clothing.
- Road conditions may cause alterations to the tour timing or itinerary.
- Due to circumstance out of our control, for example natural disasters, etc, it is possible that this itinerary might be subject to change or even cancellation.

Itinerary

9:30	Leave Echigo-Yuzawa [Meet Snow Country Tourism at 9:15]
10:30	Arrive at Carrot Field
12:00	Lunch MoriCraft mori cafe [Menu '雪のおかげ' pork curry, Seasonal Salad, Dessert made from Carrots from Under the Snow]
13:00	Souvenir Shop
14:30	Arrive Echigo Yuzawa [Tour Finishes]



幻想的な雪景色の中で3尺玉の大花火が打ちあがった様子は圧巻です。
The amazing firework display among the magical snowy landscape is a sight you will not soon forget.



**SNOWART雪花火と
越冬のごちそう
「雪見御膳」ツアー**

**湯沢
発着**
開催日 平成29年3月4日(土)

話題の雪花火、越冬のごちそう「雪見御膳」、豪雪のアートを組み合わせた贅沢な日帰りツアーです。音楽パフォーマンスと光のアートも楽しめる一夜限りのイベントの雪花火は必見です。

- 募集人員／25名（**最少催行人員15名**）
- 申込受付／前日までお申込みできます。
- 参加費／お一人様 大人12,800円 小学生11,800円
雪見御膳昼食付
- 集合／11時15分 越後湯沢駅西口雪国観光舎（現地ガイドがご案内します。）
- 旅行代金に含まれるもの／交通費、昼食代、施設入館見学料、保険料

注意事項

- ・道路状況等により時間、行程が変更になる場合があります。
- ・天災事変等当社の管理できない理由により旅程の実施が困難な場合旅程を変更又は中止する場合があります。

All photo by Nakamura Osamu

行程表
ITINERARY

【11:15 集合】	雪国観光舎	=	【11:30】	越後湯沢駅発	=	【13:00 昼食】	雪見御膳
			=	アート作品見学	=	【15:30】	【18:30】
						雪花火	あてま高原リゾートベルナティオ
						=	=
						終了予定	越後湯沢駅着

**Snow Art, Snow Fireworks,
and a Winter Feast**

Available Saturday 4th March 2017

The perfect combination for a day tour - ever-popular fireworks over the white landscape., the Yukimi Gozen winter banquet, and art among the heavy snows. This one-night-only event brings together an amazing light show with a musical performance - an absolute must-see!

- Number of Participants...25 maximum, **15 minimum**
- Application Deadline...Day before
- Tour Fee ... 12,800 yen per adult, 11,800 yen for Elementary School Students Includes Yukimi Gozen lunch
- Meeting ... 11:15am Echigo-Yuzawa Station West Exit Snow Country Tourism Office (Local Guide will look after you)
- Tour Fee includes ... Transportation, Lunch, Entrance Fees, Insurance

Please Note

- Due to things like road conditions, times and schedule may be subject to change.
- Due to circumstance out of our control, for example natural disasters, etc, it is possible that this itinerary might be subject to change or even cancellation.

Itinerary

11:30	Depart Echigo Yuzawa Station [Meet Snow Country Tourism Office 11:15]
13:00	Lunch [Yukimi Gozen lunch]
15:30	Art Installation Tour
18:30	Fireworks on Snow [Atema Kogen Resort Belatio]
20:00	Finish
21:00	Arrive Echigo Yuzawa Station



冬の美人林 スノーシュートラベルと 松之山温泉棚田鍋を堪能！

開催日 平成29年1月16日(月)～3月19日(日)

※火曜日を除く

せっかく雪国に来たのだから雪国ならではの思い出深い体験をしてみたいあなた。案内人と一緒に伝統の「かんじき」や「スノーシュー」を履いて冬の美人林を満喫するツアー

- 募集人員／最少催行人員2名
- 申込受付／3日前までお申込みできます。
- 参加費／お一人様 大人8,500円 昼食付
- 集合／10時00分 まつだい駅（バス停にて現地ガイドがご案内します。）
越後湯沢駅9時14分発のはくほく線に乗車すると間に合います。
- 旅行代金に含まれるもの／
まつだい駅からの送迎、料理（前菜「里山の生活4種」・棚田鍋・自然薯とろろご飯・どぶろく1杯）、温泉入浴・タオル・バスタオル、個室代金スノーシューレンタル、保険料

- 注意事項**
- ・道路状況等により時間、行程が変更になる場合があります。
 - ・天災事変等当社の管理できない理由により旅程の実施が困難な場合、旅程を変更又は中止する場合があります。

[10:00 集合] = キヨロ口（美人林） =
まつだい駅 = ★スノーシュートラベル =

【昼食】
松之山温泉 = [15:45] = まつだい駅発 = [16:50頃] = 越後湯沢駅着
★ひなの宿ちとせにて
ランチ

行程表
ITINERARY



Winter Snowshoe in Bijinbayashi Forest, and Enjoy Matsunoyama Onsen's Tanada Hot Pot!

Available Monday 16th January to
Sunday 19th March 2017
(Except Tuesdays)

You've made the effort to travel to Snow Country so you really should have a truly memorable experience in the region. Strap on the traditional "kanjiki" or snowshoes and let your guide lead you deep into the winter beauty of Bijinbayashi Forest.

- Minimum Numbers...From 2 people
- Application Deadline...From 3 days before
- Tour Fee...8,500 yen per person (lunch included)
- Meeting Point...10am at Matsudai Station
(The local guide will take you to the correct bus stop.)
If you catch the 0914 Hokuhoku Line train from Echigo-Yuzawa Station you will be on time.
- Tour Fee includes ... Transfer from Matsudai Station, Lunch[Appetizer 「4 kinds of Satoyama life」- Tanada Hot Pot-Grated Japanese Yam and rice·glass of unrefined sake],Onsen entrance,Towel & Bath Towel, Snowshoe Rental, Insurance

Please Note

- Due to things like road conditions, times and schedule may be subject to change.
- Due to circumstance out of our control, for example natural disasters, etc, it is possible that this itinerary might be subject to change or even cancellation.

Itinerary

10:00	Matsudai Station [Meet] Kyororo Bijinbayashi Forest [Snowshoe Experience]
15:45	Matsunoyama Onsen [Lunch at Hinano-yado Chitose] Depart Matsudai Station [Arrive Echigo-Yuzawa Station around 4:50pm]

雪国観光タクシープラン 湯沢発着

開催日 平成29年1月18日(水)～3月31日(金)

※2月6日以降は平日のみの運行になります。

雪と青空のコントラストや吹雪の中の雪道と雪景色はきっと感動して頂けます。
三俣・貝掛橋、冬の圧雪道路、冬の清津川。地元の人も行かないようなその日で一番いいと思われるスポットに御案内いたします。

注意事項

- ・天災事変等当社の管理できない理由により旅程の実施が困難な場合旅程を変更又は中止する場合があります。
- ・山道を走りますので車酔いをしやすい方はご留意ください。



Snow Country Tourist Taxi Plan

Available

Wednesday January 18th
- Friday 31st March 2017
(From February 6th this is only available on weekdays)

Enjoy the contrast between the snow and the blue sky, or experience the snowy roads in a blizzard, and the beautiful winter scenery.
Mitsumata, Kaikake Bridge, winter roads covered in snow, the Kiyotsu River in winter. We'll take you to the very best spot for that day to make sure you see what this stunning region has to offer.

- 募集人員／最少催行人員2名
- 申込受付／前日までお申込みできます。
- 参加費／
お一人様 3,000円 3名様以上の場合は
(子供・幼児は2,000円・未満免费)
お一人様 3,500円 2名様の場合は
(子供・幼児同額)
- 時間／
9:00～15:00の間の1時間30分
(随時受付致します)
延長の場合は30分ごとに3,200円/1台です。(ガイドが同行します。)
- 集合／発着は雪国観光舎又は湯沢温泉観光協会加盟ホテル(途中下車不可)
- 旅行代金に含まれるもの／往復の交通費

- Minimum Numbers...From 2 participants
- Application Deadline...Booking by the previous day at the latest.
- Tour Fee...3,000 yen per person if 3 participants or more (3-12 yrs old 2,000 yen.Under 3 free) 3,500 yen per person if 2 participants (Children are the same price)
- Required Time...1.5 hours, available between 9:00～15:00 (Able to choose timing.) Extension possible. Each additional 30 minutes is 3,200 yen per car. (The guide will accompany the tour)
- Meeting Point ... Departure/Arrival point is Snow Country Tourism Information Center, or hotels that are part of the Yuzawa Onsen Tourist Association. (No stopovers possible)
- Inclusions...Return transportation

Please Note

- Due to circumstance out of our control, for example natural disasters, etc, it is possible that this itinerary might be subject to change or even cancellation.
- This tour involves driving on mountain roads so not suitable for those that get travel sick.

雪をブッ飛ばせ！除雪車乗車体験 現地集合

開催日 平成29年1月8日(日)～3月4日(土)

大人の子供も大興奮!世界最高水準の除雪技術を持つ津南で迫力の除雪体験ができます。操作員が運転する二種類の大型除雪機械、タイヤドーザーとロータリー除雪車の運転席に同乗します。簡単な機械操作の補助もして頂きますよ。

注意事項

- ・天災事変等当社の管理できない理由により中止する場合があります。
- ・手袋やブーツ等温かい格好でおいでください。
- ・対象年齢 10歳以上



Make the snow fly! Snow Clearing Experience.

Available

Sunday January 8th
- Saturday March 4th 2017

This will excite adults and kids alike! In Tsunan town which has some of the most advanced snow clearing technology in the world, you can experience these powerful machines. While a driver operates the tire dozer and the snowblower you can ride along with them in these two different types of snow clearing vehicle. You'll also get the chance to help with some of the easy operations.

- 募集人員／最少催行人員2名

- 申込受付／
前日までお申込みできます。
10時から17時の間の30分程度になりますのでお好きな時間をお選びください。
(一当たりの乗車時間は5分程度)
- 参加費／お一人様 3,000円
- 集合／
ニューグリーンビア津南 ホテルフロント



- Participants...Minimum of 2 participants

- Application Deadline...Day before Available anytime between 10am - 5pm Duration about 30 minutes (You ride each machine for about 5 mins)
- Tour Fee...3,000 yen per person
- Meeting Point...
New Greenpia Tsunan Hotel Lobby

Please Note

- Due to circumstance out of our control, for example natural disasters, etc, it is possible that this itinerary might be subject to cancellation.
- Please wear gloves, boots & warm clothing.
- Age Restrictions 10 years and older



豪快！雪国体験 スノーモービル&バナナボート

現地
集合

開催日 平成29年1月8日(日)～3月31日(金)

※火曜日は定休日の為除く。

ミニサーキットやミニツーリング、新雪走行も安全に楽しめます。
ご家族、お友達同士女性だけでもお気軽にお申し込みください。

- 申込受付／当日までお2人様からお受けできます。
- 参加費／お一人様 6,000円（1時間の特別試乗コースバナナ希望可）
お一人様 3,500円（30分の体験試乗コースバナナ不可）
(料金は事前に観光舎にてお支払いください。)
- 集合／RSSスノーモービルランド湯沢（湯沢町レジャープール）
- 営業時間／9:00～17:00
- 旅行代金に含まれるもの／任意保険料、試乗料金

- 注意事項**
- ・スノーブーツ、手袋など温かい格好でお越しください。
ゴーグルは無料でお貸しいたします。
 - ・天災事変等当社の管理できない理由により旅程の実施が困難な場合
旅程を変更又は中止する場合があります。

Exciting Snow Country Experience Snowmobile&Banana Boat

Available Sunday 8th January
- Friday 31st March 2017
(Closed on Tuesdays)

Power through the fresh snow as you safely ride around the mini circuit and short tour course. Friends, family, or absolutely anyone can enjoy this adventure.

- Application Deadline...On the day, from two participants.
- Tour Fee...6,000 yen per person
(1 hour special experience course with banana boat ride)
3,500 yen per person
(30 minute experience course without banana boat ride)
(Please pay the tour fee to the Tourist Information Center before your experience.)
- Meeting Point ... RSS Snowmobile Land Yuzawa at Yuzawa Town Leisure Pool
- Operating Hours...9:00-17:00
- Tour Fee includes...Insurance, Experience Fee

Please Note

- Please wear snow boots, gloves and warm clothing. Participants may borrow goggles free of charge.
- Due to circumstance out of our control, for example natural disasters, etc, it is possible that this itinerary might be subject to change or even cancellation.



モリクラフトでまずはコーヒー！
First, a quick coffee at Mori-Craft



石原橋バス停でお待ちしています
Waiting to greet you at Ishihara-bashi Bus Stop.



5000年の歴史がある奇跡の大地と 雪国文化に触れる旅 雪の中の縄文ツアー

現地
集合

開催日 平成29年1月16日(月)～3月19日(日)

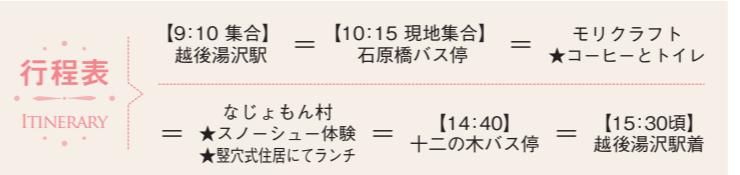
※火曜日を除く

東京から2時間で白銀の異空間にたどり着く。新潟県津南町には1万数千年前から人々が暮らし、縄文時代の遺跡が数多く残されている。イギリス大英博物館に展示されている火焰型土器や縄文人が暮らしていた堅穴式住居が作られた5000年前には、現在の風景、同じ自然環境の中で暮らしていた。雪も今と同じように3m以上降っていた。雪の中をスノーシューで歩き、火を囲みながら話をする。奇跡の大地と雪国文化に触れる旅に出かけてみませんか。

- 募集人員／**最少催行人員2名** ●申込受付／3日前までお申込みできます。
- 参加費／お一人様 大人8,000円 昼食付
- 集合／9時10分 越後湯沢駅西口 雪国観光舎
越後湯沢駅東口9時30分発森宮野原行の南越後観光路線バスに乗車します。
(バス代片道700円は降車の際、お客様までお支払いください。)
- 現地集合の場合10時15分 津南町石原橋バス停
(バス停にて現地ガイドがご案内します。)
- 旅行代金に含まれるもの／スノーシューレンタル、昼食代、
施設入館見学料、保険料

注意事項

- ・道路状況等により時間、行程が変更になる場合があります。
- ・天災事変等当社の管理できない理由により旅程の実施が困難な場合
旅程を変更又は中止する場合があります。
- ・バス停までご案内しますがその後は同行いたしません。



A Jomon Tour in the Snow - A tour to experience Snow Country Culture and a wondrous land with 5000 years of history.

Available From Monday January 16th to Sunday March 19th 2017 (Except Tuesdays)

Just two hours from Tokyo is a different world blanketed in white. People have been living in the Tsunan Town area of Niigata Prefecture for over 10,000 years, and an abundance of Jomon era remains have been found. The flame style pottery that has been on display at the British Museum, and the dugout-style dwellings in which the Jomon people lived, were crafted 5,000 years ago. The natural environment and landscape were the same then as today. Over 3 meters of snow fell back then too. Snowshoe through the snow, then gather around the fire to chat. Won't you come to this wondrous place and experience the culture in Snow Country?

- Minimum Numbers...From 2 people
- Application Deadline...From 3 days before
- Tour Fee...8,000 yen per person (lunch included)
- Meeting Point...9:10am at Echigo-Yuzawa Station West Exit, Snow Country Tourism Office At 9:30am you catch the Minami Echigo Tourist Line Bus from Echigo-Yuzawa Station East Exit towards Morimiyahara
(When you get off the bus you will need to pay a one way fare of 700 yen.)
- If you choose to meet at the destination it is a 10:15am meet at Tsunan Town Ishihara-bashi Bus Stop.
(The local guide will meet you at the bus stop.)
- Included in the tour fee ... Snowshoe rental, lunch, entry fees, insurance

Please Note

- Due to things like road conditions, times and schedule may be subject to change.
- Due to circumstance out of our control, for example natural disasters, etc, it is possible that this itinerary might be subject to change or even cancellation.
- We will take you to the correct bus stop but after that will not accompany you on the bus journey.

10:15	Ishihara-bashi Bus Stop [Meet]
	Mori-Craft [Coffee and Bathroom Break]
14:40	Najamon Village [Snowshoe Tour] [Lunch in the dugout-style dwelling]
	Juninoki Bus Stop [Arrive Echigo-Yuzawa Station around 3:30pm]



雪国体験 幻想的なかまくらで 過ごす雪国の夕べ

湯沢
発着

開催日 平成29年1月15日(日)～
3月26日(日)まで毎日

かまくらの中では温かいけんちん汁、魚沼大沢産こしひかり、味噌田楽に自家製お漬物をお召し上がりください。

- 募集人員／最少催行人員 2名
- 申込受付／前日までお申込み頂けますが定員になり次第締め切ります。
- 参加費／お一人様 大人3,000円 小学生2,500円
(未就学児は無料ですが食事はつきません。)
- 食事条件／お食事は夜食程度。夕食代わりにはならないと思います。
- 集合／15時45分 越後湯沢駅西口 越後湯沢温泉観光協会 雪国観光舎
(添乗員は同行しませんが現地係員がご案内します。)
- 会場／一本杉スキー場 TEL 025-784-4440
- 旅行代金に含まれるもの／お食事代(けんちん汁、大沢産コシヒカリのおにぎり、味噌田楽、お漬物)、体験料、そりなどの雪遊び道具。
- 旅行代金に含まないもの／飲物代は現地にてお支払いください。

- 注意事項**
- ・雪の上を歩く長靴等をご用意ください。
(数に限りがございますが長靴の無料レンタルがございます。)
 - ・かまくら内は冷えますので防寒着(手袋、帽子など)を必ず着用ください。
 - ・雪でも行いますが吹雪や極端な気温の低下が見られる時は食堂で食事をご用意いたします。
 - ・天災事変等当社の管理できない理由により旅程の実施が困難な場合旅程を変更又は中止する場合があります。

行程表	【15:45 集合】 雪国観光舎	=	【16:00】 観光舎出発	=	【16:15】 一本杉スキー場着
ITINERARY	【17:00】 = かまくらにて お食事		会場までご案内します。 徒歩にて移動、雪遊びかまくら体験。 食後は自由解散		

Snow Country Experience Spend a magical evening in a Snow Country igloo

Available → Daily from Sunday 15th January-
Sunday 26th March 2017

Inside the kamakura enjoy hot kenchin stew, famous koshihikari rice, miso sauce skewers and homemade pickles.

- Participants...Minimum participation of 2 people
- Reservations...Book anytime up until the day before the tour, though daily numbers are limited
- Fee...Adults-3,000 yen per person
Children-2,500 yen
(Infants are free but have no food provided.)
- Food ... The food is a light dinner. It is probably not sufficient as your main meal
- Meet ... 15:45 Echigo-Yuzawa Station West Exit, Echigo Yuzawa Onsen Tourist Association/Snow Country Region Tourist Information
Guide will not accompany you but there will be staff at the site.
- Location...Ipponsugi Ski Area TEL025-784-4440
- Tour Fee Includes ... Meal [Kenchin stew, Koshihikari from Ozawa, miso dengaku, pickles], experience fee, snow play equipment.
- Tour Fee Does Not Include ... Drinks, which can be purchased at the site

Please Note

- Please wear suitable footwear for walking on snow.
(The Tourist Information Center has a limited number of boots that can be borrowed.)
- You might get cold so please dress appropriately
(snow wear, gloves, hat, etc)
- The tour takes place even if it is snowing but in extreme conditions the meal may be served in the restaurant building.
- Due to circumstances beyond our control such as natural disasters, etc, we reserve the right to make changes to, or even cancel the planned itinerary.

Itinerary	15:45 Meet 16:00 Depart for kamakura 16:15 Arrive Ipponsugi 17:00 Meal in the kamakura	We will walk you to the kamakura site. Snow play and kamakura experience. After eating you can make your own way home.
-----------	---	--

大源太スノーシュートレッキング 昼食は手打ち蕎麦

開催日 平成29年1月8日(日)～3月26日(日)

※水曜日は除く。大源太工房休みの為

大源太を雪上トレッキング! ブナや杉に囲まれた林道を抜けると一面真っ白な雪原が現れます。初心者でも安心のコース設定をしております。昼食は地元湯沢産のそば粉100%手打ち蕎麦と熱々天ぷらをお召し上がりください。

● 募集人員／最少催行人員 2名

- 申込受付／前日までお申込みできます。
- 参加費／お一人様 5,000円 3名様以上の場合は
お一人様 6,000円 2名様の場合
- 集合／10時30分 体験工房大源太駐車場
(ガイドが同行します。)



● 旅行代金に含まれるもの／

スノーシュー、長靴、ポールの三点セット、昼食代(そば打ち体験天ぷら付)

注意事項

- ・天災事変等当社の管理できない理由により旅程の実施が困難な場合旅程を変更又は中止する場合があります。

路線バスをご利用できますが時刻は変更になる場合がありますので必ず確認してください。
越後湯沢駅東口10:08発→大源太前10:28着
大源太前13:21発→越後湯沢駅東口13:43着

行程表	【10:30 集合】 大源太工房	=	トレッキング	=	【12:30】 大源太工房着
ITINERARY		=	【昼食】 手打ちそば	=	解散

Snowshoe Experience at Daigenta Handmade Soba for Lunch

Available → From Sunday 8th Jan
-Sunday Mar 26 2017

(Except Wednesdays when the soba making is closed.)

Trekking through the snow at Daigenta! Walk through the beech and cedar forest until you find a pure, white snow field open up before you. A course suitable for all, including first timers. Crispy tempura and handmade soba noodles made from local soba flour for lunch

- Participants...Minimum participation of 2 people
- Reservations ... Book anytime up until the day before the tour
- Fee...5,000 yen per person if 3 or more participants
6,000 yen per person if 2 participants
- Meet...10:30 at Daigenta Koubou Workshop Carpark.
- Tour Fee Includes...Snowshoes, boots and poles.
Lunch(soba & tempura)

Please Note

- Due to circumstances beyond our control such as natural disasters, etc, we reserve the right to make changes to, or even cancel the planned itinerary.

It is possible to use the local bus but please be aware that the timetable may be subject to changes, so please check.
10:05 Depart Echigo-Yuzawa Station East Exit
→ 10:28 Arrive Daigenta-mae
13:21 Depart Daigenta-mae
→ 13:44 Arrive Echigo-Yuzawa Station East Exit

Itinerary	10:30 Meet at Daigenta Koubou Snowshoe Trekking 12:30 Arrive back at Daigenta Koubou Lunch Finish
-----------	---